



**СЕРТИФИКАТ ОБ ОДОБРЕНИИ
ТИПОВОГО ИЗДЕЛИЯ
TYPE APPROVAL CERTIFICATE
for product**

Наименование Радиолокационная станция модель серии “JMA-1030” (JMA-1032 / JMA-1034)
Name Radar Station of model “JMA-1030 Series” (JMA-1032 / JMA-1034)

Организация-изготовитель Japan Radio Co., Ltd. Япония / Japan
Manufacturer

Техническая документация согласована 1. Радиолокационная станция модель серии “JMA-1030” (JMA-1032 / JMA-1034). Руководство по эксплуатации.
2. Радиолокационная станция модель серии “JMA-1030”(JMA-1032 / JMA-1034). Паспорт.

Technical documentation approved 1. Radar Station of model “JMA-1030 Series” (JMA-1032 / JMA-1034). Operator's manual.
2. Radar Station of model “JMA-1030 Series” (JMA-1032 / JMA-1034). Passport.

Головной образец испытан и освидетельствован по программе, согласованной Российским Речным Регистром.

The prototype model is tested and surveyed according to the program approved by Russian River Register.

На основании результатов проверок и испытаний удостоверяется, что конструкция, свойства, параметры и характеристики типового изделия удовлетворяют требованиям Правил Российского Речного Регистра.

On the basis of checks and test results this is to certify that the structure, properties, parameters and characteristics of type product meet the requirements of Russian River Register Rules.

Назначение и ограничения:
Application and limitations:

Радиолокационная станция модель серии “JMA-1030” (JMA-1032 / JMA-1034) – для обеспечения безопасности плавания судов длиной менее 25 м.

Radar Station of model “JMA-1030 Series” (JMA-1032 / JMA-1034) – to ensure security of ships sailing less than 25 m.

Настоящий сертификат действителен с
This Certificate is valid since

08.05.2014

до
till 08.05.2019

№
No. 15-11.1-3.10.1-0329



Заместитель генерального директора/
Deputy General Director

(должность / position)


(подпись / signature)

В.Ю. Ружьёв /
V. Ruzhyov

(фамилия, и. о. / name)

Технические показатели:

Technical data:

Частота приема, МГц / Reception Frequency, MHz	9410 ± 30
Минимальная измеряемая дальность, м Minimum measured range, m	15
Электронный блок/ Radar Electronics Unit Тип экрана / Type of display	NCD-2256, Цветной ЖК / Color TFT
Размер экрана / Display Size	7,0 дюймов (эффективный диаметр 90 мм) / 7,0" (effective diameter 90 mm)
Разрешение экрана, пиксели / Display Resolution, pixels	800 x 480
Электропитание/ Electric power supply:	
постоянный ток/ DC, В/В	12/24 (+ 30%, -10%)
переменный ток/ AC, В/В	220 (± 10%, 50/60 Гц ± 5%) с использованием блока питания, одобренного РРР / using with power unit approved by RRR.
Потребляемая мощность, Вт / Power consumption, W	50
Степень защиты, обеспечиваемая оболочкой (код IP) / Enclosure-ensured protection type (code IP)	Антенный блок / Scanner Unit – IP56 Электронный блок / Radar Electronics Unit – IP55

Состав:

Components:

No	Модель РЛС/ Radar Model	Тип антенного блока/ Scanner Type	Примечание/ Note
1.	JMA-1032	NKE-1066	4кВт/kW, 450 мм/mm, закрытого типа /Radome, 16-48 об/мин/rpm
2.	JMA-1034	NKE-2044	4кВт/kW, 620 мм/mm, закрытого типа /Radome, 16-48 об/мин/rpm
3.	NCD-2256		Электронный блок/ Radar Electronics Unit

Дополнительные блоки / Option Configuration:

No	Название блока / Unit	Тип блока/ Unit Type	Примечание/ Note
1	Блок питания (выпрямитель) / Rectifier *	NBA-865	AC100-120/200-240V
		NBA-5111	AC100-120/200-240V
		VEGA PSS-M2403	AC100-120/200-240V-DC24V
		VEGA PSS-M2405	AC100-120/200-240V-DC24V
		VEGA PSS-M2410	AC100-120/200-240V-DC24V
		VEGA PSS-M2420	AC100-120/200-240V-DC24V
		VEGA PSS-M2430	AC100-120/200-240V-DC24V
		VEGA PSS-M2440	AC100-120/200-240V-DC24V
	VEGA PSS-M2460	AC100-120/200-240V-DC24V	

* – тип оговаривается договором на поставку / type is specified in delivery contract

Настоящий сертификат об одобрении типового изделия не заменяет сертификат или аналогичный документ Российского Речного Регистра, выдаваемый на конкретное изделие.

This Type Approval Certificate does not substitute a Certificate or similar document of Russian River Register issued for a specific product.

Настоящий сертификат об одобрении типового изделия теряет силу в предусмотренных Правилами Российского Речного Регистра случаях.

This Type Approval Certificate becomes invalid in cases stipulated by Russian River Register Rules.



СВИДЕТЕЛЬСТВО ОБ ОДОБРЕНИИ ТИПА CERTIFICATE OF TYPE APPROVAL

Наименование Радиолокационная станция модель серии "JMA-1030" (JMA-1032 / JMA-1034)
Name Radar Station of model "JMA-1030 Series" (JMA-1032 / JMA-1034)

Организация-изготовитель Japan Radio Co., Ltd. Япония / Japan
Manufacturer

Техническая документация согласована 1. Радиолокационная станция модель серии "JMA-1030" (JMA-1032 / JMA-1034). Руководство по эксплуатации.
2. Радиолокационная станция модель серии "JMA-1030" (JMA-1032 / JMA-1034). Паспорт.

Technical documentation is approved 1. Radar Station of model "JMA-1030 Series" (JMA-1032 / JMA-1034). Operator's manual.
2. Radar Station of model "JMA-1030 Series" (JMA-1032 / JMA-1034). Passport.

Образец испытан и освидетельствован по программе, согласованной Российским Речным Регистром.
The model is tested and surveyed according to the program approved by Russian River Register.

На основании результатов проверок и испытаний удостоверяется, что конструкция, свойства, параметры и характеристики типового изделия удовлетворяют требованиям Технического регламента о безопасности объектов внутреннего водного транспорта.

On the basis of checks and test results this is to certify that the structure, properties, parameters and characteristics of type product meet the requirements of the Technical regulations on the safety of inland water transport objects.

Назначение и ограничения:
Application and limitations:

Радиолокационная станция модель серии "JMA-1030" (JMA-1032 / JMA-1034) – для обеспечения безопасности плавания судов длиной менее 25 м.

Radar Station of model "JMA-1030 Series" (JMA-1032 / JMA-1034) – to ensure security of ships sailing less than 25 m.

Настоящее свидетельство действительно с
This Certificate is valid since

08.05.2014



№ 15-11.4-3.10.1-0329
No. _____

Заместитель генерального директора/
Deputy General Director
(должность / position)


(подпись / signature)

В.Ю. Ружьёв /
V. Ruzhyov
(фамилия, и. о. / name)

Технические показатели:
Technical data:

Частота приема, МГц / Reception Frequency, MHz	9410 ± 30
Минимальная измеряемая дальность, м Minimum measured range, m	15
Электронный блок/ Radar Electronics Unit Тип экрана / Type of display	NCD-2256, Цветной ЖК / Color TFT
Размер экрана / Display Size	7,0 дюймов (эффективный диаметр 90 мм) / 7,0" (effective diameter 90 mm)
Разрешение экрана, пиксели / Display Resolution, pixels	800 x 480
Электропитание/ Electric power supply:	
постоянный ток/ DC, В/В	12/24 (+ 30%, -10%)
переменный ток/ AC, В/В	220 (± 10%, 50/60 Гц ± 5%) с использованием блока питания, одобренного PPP / using with power unit approved by RRR.
Потребляемая мощность, Вт / Power consumption, W	50
Степень защиты, обеспечиваемая оболочкой (код IP) / Enclosure-ensured protection type (code IP)	Антенный блок / Scanner Unit – IP56 Электронный блок / Radar Electronics Unit – IP55

Состав / Composition:

No	Модель РЛС/ Radar Model	Тип антенного блока/ Scanner Type	Примечание/ Note
1.	JMA-1032	NKE-1066	4кВт/kW, 450 мм/mm, закрытого типа /Radome, 16-48 об/мин/rpm
2.	JMA-1034	NKE-2044	4кВт/kW, 620 мм/mm, закрытого типа /Radome, 16-48 об/мин/rpm
3.	NCD-2256		Электронный блок/ Radar Electronics Unit

Дополнительные блоки / Option Configuration:

No	Название блока / Unit	Тип блока/ Unit Type	Примечание/ Note
1	Блок питания (выпрямитель) / Rectifier *	NBA-865	AC100-120/200-240V
		NBA-5111	AC100-120/200-240V
		VEGA PSS-M2403	AC100-120/200-240V-DC24V
		VEGA PSS-M2405	AC100-120/200-240V-DC24V
		VEGA PSS-M2410	AC100-120/200-240V-DC24V
		VEGA PSS-M2420	AC100-120/200-240V-DC24V
		VEGA PSS-M2430	AC100-120/200-240V-DC24V
		VEGA PSS-M2440	AC100-120/200-240V-DC24V
	VEGA PSS-M2460	AC100-120/200-240V-DC24V	

* – тип оговаривается договором на поставку / type is specified in delivery contract

Настоящее свидетельство об одобрении типа не заменяет сертификат или аналогичный документ Российского Речного Регистра, выдаваемый на конкретное изделие.

This Certificate of Type Approval does not substitute a Certificate or similar document of Russian River Register issued for a specific product.

Настоящее свидетельство об одобрении типа теряет силу в случаях, предусмотренных Техническим регламентом о безопасности объектов внутреннего водного транспорта.

This Certificate of Type Approval becomes invalid in cases stipulated by the Technical regulations on the safety of inland water transport objects.